



*Jesus
IS THE
reason
FOR THE
Season*

日 一 耶 稣



UNTO
US A Child
IS BORN

a son will be given to us; and the government will rest on His shoulders

And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.

ISAIAH 9:6

因有一婴孩
为我们而生；
有一子
赐给我们。
政权必担在他的肩头上；
他名称为
「奇妙策士、
全能的神、
永在的父、
和平的君」。

Isaiah 賽 9:6

Jesus The Indescribable *Gift*

非言语所能形容的礼物

非凡的神

The Incredible God

Become The

Indescribable Gift

成为了

非言语所能形容的礼物

Jesus

The Indescribable

VII. Statement of Purpose (20:30-31)
VIII. Epilogue (21:1-25)

The Word Became flesh

In the beginning was the

Word, and the Word was with

God, and the Word was God.

It was the Word from the begin-

ning who gave life to all things.

Without him nothing was made.

He was in him, and through him all things were

made. He was the source of life for everything.

John 1:1-3

1:1
• Rev 1:1-3
• Jn 17:5
1 Jn 1:2
• Phil 2:6

1:2
• Ge 1:1
1:3
• 1Co 8:6
Col 1:16
Rm 4:11



当

神道成肉身，成为人子耶稣诞生人间：When The Word (John 1:1) became a child

那无限全能的神成为软弱，

The infinitely powerful became weak,

奇妙无比威严的变为卑微。

The wonderfully majestic became humble.

宇宙创造主成为我们一分子，住在我们中间。

The creator of the universe became one of us.

Jesus

创造并且安置 宇宙中的每一个原子。

无限的、永恒的、自有永有的神，
现在要依赖于他母亲的乳养和她温暖的爱抚。

The infinite, eternal, self-maintaining being, who created every atom in the universe and put them all in their places, became dependent on the nourishment of his mother's breast and the warmth of her loving touch.

VII. Statement of Purpose (20:31-32)
VII. Epilogue (21:1-25)

The Word Became flesh

In the beginning was the Word, and the Word was the
Word, and the Word was with God, and the Word was God.
It was the Word, and the Word was God.

In him all things were made; without him nothing was
made. In him was life; and the life was the light of men.

John 1:1-3

Revelation 1:1-3
John 1:1-2
Philippians 2:6-11
1 John 1:2
1 Peter 1:1-2
Hebrews 1:1-2
Colossians 1:15-17
Romans 10:9
Matthew 1:18-25
John 1:1-18
John 3:1-18
John 3:19-21
John 3:22-36
John 4:1-30
John 4:31-41
John 4:42-54
John 4:55-57
John 4:58-60
John 4:61-65
John 4:66-71
John 4:72-74
John 4:75-78
John 4:79-81
John 4:82-83
John 4:84-85
John 4:86-87
John 4:88-89
John 4:90-91
John 4:92-93
John 4:94-95
John 4:96-97
John 4:98-99
John 4:100-101
John 4:102-103
John 4:104-105
John 4:106-107
John 4:108-109
John 4:110-111
John 4:112-113
John 4:114-115
John 4:116-117
John 4:118-119
John 4:120-121
John 4:122-123
John 4:124-125
John 4:126-127
John 4:128-129
John 4:130-131
John 4:132-133
John 4:134-135
John 4:136-137
John 4:138-139
John 4:140-141
John 4:142-143
John 4:144-145
John 4:146-147
John 4:148-149
John 4:150-151
John 4:152-153
John 4:154-155
John 4:156-157
John 4:158-159
John 4:160-161
John 4:162-163
John 4:164-165
John 4:166-167
John 4:168-169
John 4:170-171
John 4:172-173
John 4:174-175
John 4:176-177
John 4:178-179
John 4:180-181
John 4:182-183
John 4:184-185
John 4:186-187
John 4:188-189
John 4:190-191
John 4:192-193
John 4:194-195
John 4:196-197
John 4:198-199
John 4:200-201
John 4:202-203
John 4:204-205
John 4:206-207
John 4:208-209
John 4:210-211
John 4:212-213
John 4:214-215
John 4:216-217
John 4:218-219
John 4:220-221
John 4:222-223
John 4:224-225
John 4:226-227
John 4:228-229
John 4:230-231
John 4:232-233
John 4:234-235
John 4:236-237
John 4:238-239
John 4:240-241
John 4:242-243
John 4:244-245
John 4:246-247
John 4:248-249
John 4:250-251
John 4:252-253
John 4:254-255
John 4:256-257
John 4:258-259
John 4:260-261
John 4:262-263
John 4:264-265
John 4:266-267
John 4:268-269
John 4:270-271
John 4:272-273
John 4:274-275
John 4:276-277
John 4:278-279
John 4:280-281
John 4:282-283
John 4:284-285
John 4:286-287
John 4:288-289
John 4:290-291
John 4:292-293
John 4:294-295
John 4:296-297
John 4:298-299
John 4:300-301
John 4:302-303
John 4:304-305
John 4:306-307
John 4:308-309
John 4:310-311
John 4:312-313
John 4:314-315
John 4:316-317
John 4:318-319
John 4:320-321
John 4:322-323
John 4:324-325
John 4:326-327
John 4:328-329
John 4:330-331
John 4:332-333
John 4:334-335
John 4:336-337
John 4:338-339
John 4:340-341
John 4:342-343
John 4:344-345
John 4:346-347
John 4:348-349
John 4:350-351
John 4:352-353
John 4:354-355
John 4:356-357
John 4:358-359
John 4:360-361
John 4:362-363
John 4:364-365
John 4:366-367
John 4:368-369
John 4:370-371
John 4:372-373
John 4:374-375
John 4:376-377
John 4:378-379
John 4:380-381
John 4:382-383
John 4:384-385
John 4:386-387
John 4:388-389
John 4:390-391
John 4:392-393
John 4:394-395
John 4:396-397
John 4:398-399
John 4:400-401
John 4:402-403
John 4:404-405
John 4:406-407
John 4:408-409
John 4:410-411
John 4:412-413
John 4:414-415
John 4:416-417
John 4:418-419
John 4:420-421
John 4:422-423
John 4:424-425
John 4:426-427
John 4:428-429
John 4:430-431
John 4:432-433
John 4:434-435
John 4:436-437
John 4:438-439
John 4:440-441
John 4:442-443
John 4:444-445
John 4:446-447
John 4:448-449
John 4:450-451
John 4:452-453
John 4:454-455
John 4:456-457
John 4:458-459
John 4:460-461
John 4:462-463
John 4:464-465
John 4:466-467
John 4:468-469
John 4:470-471
John 4:472-473
John 4:474-475
John 4:476-477
John 4:478-479
John 4:480-481
John 4:482-483
John 4:484-485
John 4:486-487
John 4:488-489
John 4:490-491
John 4:492-493
John 4:494-495
John 4:496-497
John 4:498-499
John 4:500-501
John 4:502-503
John 4:504-505
John 4:506-507
John 4:508-509
John 4:510-511
John 4:512-513
John 4:514-515
John 4:516-517
John 4:518-519
John 4:520-521
John 4:522-523
John 4:524-525
John 4:526-527
John 4:528-529
John 4:530-531
John 4:532-533
John 4:534-535
John 4:536-537
John 4:538-539
John 4:540-541
John 4:542-543
John 4:544-545
John 4:546-547
John 4:548-549
John 4:550-551
John 4:552-553
John 4:554-555
John 4:556-557
John 4:558-559
John 4:560-561
John 4:562-563
John 4:564-565
John 4:566-567
John 4:568-569
John 4:570-571
John 4:572-573
John 4:574-575
John 4:576-577
John 4:578-579
John 4:580-581
John 4:582-583
John 4:584-585
John 4:586-587
John 4:588-589
John 4:590-591
John 4:592-593
John 4:594-595
John 4:596-597
John 4:598-599
John 4:600-601
John 4:602-603
John 4:604-605
John 4:606-607
John 4:608-609
John 4:610-611
John 4:612-613
John 4:614-615
John 4:616-617
John 4:618-619
John 4:620-621
John 4:622-623
John 4:624-625
John 4:626-627
John 4:628-629
John 4:630-631
John 4:632-633
John 4:634-635
John 4:636-637
John 4:638-639
John 4:640-641
John 4:642-643
John 4:644-645
John 4:646-647
John 4:648-649
John 4:650-651
John 4:652-653
John 4:654-655
John 4:656-657
John 4:658-659
John 4:660-661
John 4:662-663
John 4:664-665
John 4:666-667
John 4:668-669
John 4:670-671
John 4:672-673
John 4:674-675
John 4:676-677
John 4:678-679
John 4:680-681
John 4:682-683
John 4:684-685
John 4:686-687
John 4:688-689
John 4:690-691
John 4:692-693
John 4:694-695
John 4:696-697
John 4:698-699
John 4:700-701
John 4:702-703
John 4:704-705
John 4:706-707
John 4:708-709
John 4:710-711
John 4:712-713
John 4:714-715
John 4:716-717
John 4:718-719
John 4:720-721
John 4:722-723
John 4:724-725
John 4:726-727
John 4:728-729
John 4:730-731
John 4:732-733
John 4:734-735
John 4:736-737
John 4:738-739
John 4:740-741
John 4:742-743
John 4:744-745
John 4:746-747
John 4:748-749
John 4:750-751
John 4:752-753
John 4:754-755
John 4:756-757
John 4:758-759
John 4:760-761
John 4:762-763
John 4:764-765
John 4:766-767
John 4:768-769
John 4:770-771
John 4:772-773
John 4:774-775
John 4:776-777
John 4:778-779
John 4:780-781
John 4:782-783
John 4:784-785
John 4:786-787
John 4:788-789
John 4:790-791
John 4:792-793
John 4:794-795
John 4:796-797
John 4:798-799
John 4:800-801
John 4:802-803
John 4:804-805
John 4:806-807
John 4:808-809
John 4:810-811
John 4:812-813
John 4:814-815
John 4:816-817
John 4:818-819
John 4:820-821
John 4:822-823
John 4:824-825
John 4:826-827
John 4:828-829
John 4:830-831
John 4:832-833
John 4:834-835
John 4:836-837
John 4:838-839
John 4:840-841
John 4:842-843
John 4:844-845
John 4:846-847
John 4:848-849
John 4:850-851
John 4:852-853
John 4:854-855
John 4:856-857
John 4:858-859
John 4:860-861
John 4:862-863
John 4:864-865
John 4:866-867
John 4:868-869
John 4:870-871
John 4:872-873
John 4:874-875
John 4:876-877
John 4:878-879
John 4:880-881
John 4:882-883
John 4:884-885
John 4:886-887
John 4:888-889
John 4:890-891
John 4:892-893
John 4:894-895
John 4:896-897
John 4:898-899
John 4:900-901
John 4:902-903
John 4:904-905
John 4:906-907
John 4:908-909
John 4:910-911
John 4:912-913
John 4:914-915
John 4:916-917
John 4:918-919
John 4:920-921
John 4:922-923
John 4:924-925
John 4:926-927
John 4:928-929
John 4:930-931
John 4:932-933
John 4:934-935
John 4:936-937
John 4:938-939
John 4:940-941
John 4:942-943
John 4:944-945
John 4:946-947
John 4:948-949
John 4:950-951
John 4:952-953
John 4:954-955
John 4:956-957
John 4:958-959
John 4:960-961
John 4:962-963
John 4:964-965
John 4:966-967
John 4:968-969
John 4:970-971
John 4:972-973
John 4:974-975
John 4:976-977
John 4:978-979
John 4:980-981
John 4:982-983
John 4:984-985
John 4:986-987
John 4:988-989
John 4:990-991
John 4:992-993
John 4:994-995
John 4:996-997
John 4:998-999
John 4:999-1000

作为孩子，永恒之子顺服天上父神的旨意，
也顺服地上的父母亲。

As a child, the Eternal Son was in a state of submission to the will of God the Father in heaven and also to the guidance and rule of his parents on earth.

如此奇妙，不可思议，

This is incredible. This is unfathomable.

显明了神 无限的爱与谦卑，

It is a demonstration of infinite love and incredible humility.

他的出生，意味着神的 救赎的开始。

At his birth we see the beginning of the work of redemption

Statement of Purpose (20:30-31)
Epilogue (21:1-25)

The Word Became flesh

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

All things were made through him; without him nothing was made.

He has been made.

1:1
• Rev 1:1
• Jn 1:1
1:2
• Php 2:6
1:2
• Ge 1:1
1:3
• 1Co 8:6
Col 1:16
Hb 1:3

SAVIOR
KING OF KINGS
Everlasting LOVE
Our Father LORD
CHRIST
GOD
REDEEMER
Jesus

copyright blue chair blessing

他成为 我们中的一个，替我们而死。

He became one of us to die for us.

他 变得 像我们一样，使我们自由。

He became like us to free us.

他 行走 在我们中间，来带领我们。

He walked among us to guide us.

他 与 我们同在，来教导我们。

He stayed with us, to teach us.

他死在十字架上，为了要

拯救我们脱离悖逆和罪的代价，

不仅在我们地上的日子，更是在 永生。

He died on the cross to set us free from the treachery and consequence of sin, not only in this world, but in the one to come.

SAVIOR
KING OF KINGS
Everlasting LOVE
Our Father LORD
CHRIST
GOD
REDEEMER
Jesus

copyright blue chair blessing

但他没有被死亡所困，
他从坟墓里复活，
要证明他的赎罪祭是父神所喜悦的，
也证明他所说的
关于神、罪以及
救赎是真实的。

But he didn't stay dead. He rose from the grave to prove that his sin sacrifice was acceptable to God the Father, and to demonstrate that what he said about God, sin, and redemption was true.



对世界来说，圣诞节已经被 商业化，成为一个 购物狂潮。
疯狂的购物者为了买到物美价廉的鞋子、游戏和衣服而彼此争抢。

他们全然 忘记了他们过圣诞节究竟是为了什么。



For the world, Christmas has become a commercialized frenzy of crazed shoppers who trample each other underfoot while trying to get a good deal on shoes, games, and clothing.
They have forgotten what Christmas is about...



对基督徒来说，圣诞节是我们 庆祝我们的救主诞生的日子。
他来到世上，来 拯救我们

in our world so that He might save us. Isaiah 賽 9:6

For the Christian, Christmas is a time of celebration of the birth of the Lord God

UNTO
US A Child
IS BORN

a son will be given to us; and the government will rest on His shoulders

And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.

ISAIAH 9:6

因有一婴孩
为我们而生；
有一子
赐给我们。
政权必担在他的肩头上；
他名称为
「奇妙策士、
全能的神、
永在的父、
和平的君」。

Isaiah 賽 9:6

圣诞节的意义

Christmas is a time of:

1. 给与 / 分享 *Giving & Sharing*

2. 关爱 / 饶恕 *Loving & Forgiving*

3. 接受神的礼物—爱子耶稣的时候

Receiving the God's Gift - Jesus